Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1952)

Heft: 1180

Artikel: Oh wandern möcht ich...

Autor: Minder, Hans

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-689584

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PERSONAL.

We are sending many happy returns of the day to Mlle. Rosalie, Marie-Louise Margot, of "Stone House", Boughton-Monchelsea nr. Maidstone, Kent, who is to-day celebrating her 92nd birthday. Mlle. Margot was born on the 25th of April, 1860, in Fleurier (Ct. Vaud), and came to this country at the age of 18, as Ladies' maid; she occupied various posts in titled families in England up to the age of 70, when she retired. Mlle. Margot, is, as far as we know, the oldest female Swiss resident in this country.

* * *

We are extending heartiest congratulations to Mr. Albert Widmer, of "The Myllet", Western Avenue, Perivale, Middx., on his appointment as captain of the Ealing Golf Club for the ensuing year. Mr. Widmer is extending an invitation to all his golfing friends who feel inclined to have a game on this course, which is situated across the road from "The Myllet Arms".

CONCERT NEWS.

We have much pleasure to direct the attention of our readers to a number of concerts in which our compatriote SOPHIE WYSS (Soprano), is taking part. On Thursday, April 17th, May 1st and May 15th, she is one of the soloists at Chamber concerts of modern music, at the Mercury Theatre, Ladbroke Road, Notting Hill Gate, W.11. (8 p.m.)

On Tuesday, April 29th, 1952, at 8 p.m. SOPHIE WYSS is the soloist at the Aleph String Quartet concert at the R.B.A. Galleries, Suffolk Street, S.W.1. (Behind Haymarket Theatre.)

OH WANDERN MOECHT ICH . . . . .

Das Wandern wollt' ich lehren,
Mir schien es gar so schwer.
Da ging ich hin zum Bache,
Dass er mich wandern lehr.

Der sprach zu mir : Mein Lieber,
Mach es doch so wie ich.
Hüpf' über Stock und über Stein
Und sorge dich um nichts.

Vom Felsenquell fliess ich zu Tal,
Bald sanft und leise murmelnd.
Drauf stürz' ich mich vom hohen Fels,
Dass braust' es, zischt und gurgelt.

Durch wilde Schluchten, dunkeln Wald,
Vorbei an Flur und Hain.
Versuch es, hält'st du mit mir Schritt,
Sollst' mein Begleiter sein.

Ich hab's versucht und ging mit ihm,
Wollt ferne Länder sehn.
Doch bald war meine Kraft dahin,
Am Ufer blieb ich stehn.

Der Bach rauscht' eilig weiter
Und rief mir fröhlich zu :
Du taugst nicht als Begleiter,
Geh' heim ! Such deine Ruh !

Hans Minder.

SWISS BANK CORPORATION

(A Company limited by Shares, incorporated in Switzerland).

99, GRESHAM STREET, E.C.2
and 11c, REGENT STREET, S.W.1.

1872 Capital and Reserves s.f. 214,000,000 1872

NEW YORK AGENCY
15 NASSAU STREET.
Branch Office: ROCKEFELLER CENTER OFFICE
10, WEST 49th STREET, NEW YORK 20, N.Y.

Affiliated Company in Canada :
SWISS CORPORATION FOR CANADIAN INVESTMENTS LTD., MONTREAL.

BASLE · ZURICH · ST. GALL · GENEVA · LAUSANNE
LA CHAUX-DE-FONDS · NEUCHATEL · SCHAFFHOUSE · BIENNE